

A vibrant landscape photograph of a lavender field. The foreground and middle ground are filled with rows of blooming purple lavender plants. In the background, a line of green trees stands on a slight rise, with a wooden fence visible. The sky is a deep blue with scattered white and grey clouds. A large, irregular black shape on the right side of the image serves as a background for the text.

Welcome to Network Church

歡迎來到網絡教會

18 May 2025

Photo credit: Andrew Chan



SALT AND LIGHT

鹽和光

Laurence Singlehurst

SALT AND LIGHT

Matthew 5: 13–16

¹³ “You are the salt of the earth. But if the salt loses its saltiness, how can it be made salty again? It is no longer good for anything, except to be thrown out and trampled underfoot.

¹⁴ You are the light of the world. A town built on a hill cannot be hidden.

¹⁵ Neither do people light a lamp and put it under a bowl. Instead they put it on its stand, and it gives light to everyone in the house.

¹⁶ In the same way, let your light shine before others, that they may see your good deeds and glorify your Father in heaven.”
(NIV)

鹽和光

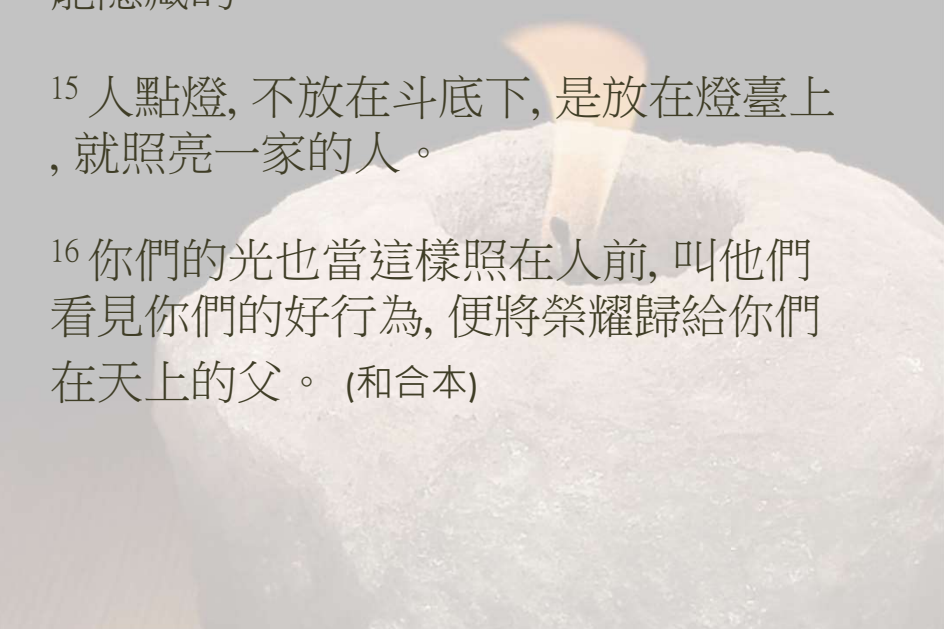
馬太福音 五: 13–16

¹³ 你們是世上的鹽。鹽若失了味，怎能叫他再鹹呢？以後無用，不過丟在外面，被人踐踏了。

¹⁴ 你們是世上的光，城造在山上、是不能隱藏的。

¹⁵ 人點燈，不放在斗底下，是放在燈臺上，就照亮一家的人。

¹⁶ 你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。(和合本)



- ⌘ Salt is to preserve
鹽是用來防腐的
- ⌘ Light is to dispel darkness
光能驅散黑暗
- ⌘ Where do we do this?
我們在哪裡實踐這些使命呢？
- ⌘ What is our 'front line'?
我們的「前線」是甚麼？
- ⌘ Home, street, workplace, school, college ... wherever we
might be
家裏、街頭、職場、學校、大學.....無論我們身在何處



HOW DO WE MEASURE KINGDOM INFLUENCE?

The Great Commandment (Matthew 28: 16 – 20)

¹⁶ Then the eleven disciples went to Galilee, to the mountain where Jesus had told them to go. ¹⁷ When they saw him, they worshipped him; but some doubted. ¹⁸ Then Jesus came to them and said, “All authority in heaven and on earth has been given to me. ¹⁹ Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰ and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age.” (NIV)

我們如何衡量天國的影響力？

大使命 (馬太福音 廿八: 16–20)

¹⁶ 十一個門徒往加利利去, 到了耶穌約定的山上。 ¹⁷ 他們見了耶穌就拜他, 然而還有人疑惑。 ¹⁸ 耶穌進前來, 對他們說: 天上地下所有的權柄, 都賜給我了。 ¹⁹ 所以你們要去, 使萬民作我的門徒, 奉父子聖靈的名, 給他們施洗。〔或作給他們施洗歸於父子聖靈的名〕 ²⁰ 凡我所吩咐你們的, 都教訓他們遵守, 我就常與你們同在, 直到世界的末了。
(和合本)

HOW DO WE MEASURE KINGDOM INFLUENCE?

我們如何衡量天國的影響力？

- ⌘ Highly value God 重視上帝
- ⌘ Highly value other people 重視他人
- ⌘ Prayer 禱告
- ⌘ Honest 誠實
- ⌘ Integrity 正直
- ⌘ Kindness 仁慈
- ⌘ Friendliness 友善



AS WE PRACTICE GOD'S KINGDOM WE FIND
OUT WHAT OUR UNDERLYING GIFTS ARE.

Romans 12: 6 - 8

⁶ We have different gifts, according to the grace given to each of us. If your gift is prophesying, then prophesy in accordance with your faith; ⁷ if it is serving, then serve; if it is teaching, then teach; ⁸ if it is to encourage, then give encouragement; if it is giving, then give generously; if it is to lead, do it diligently; if it is to show mercy, do it cheerfully.

(NIV)

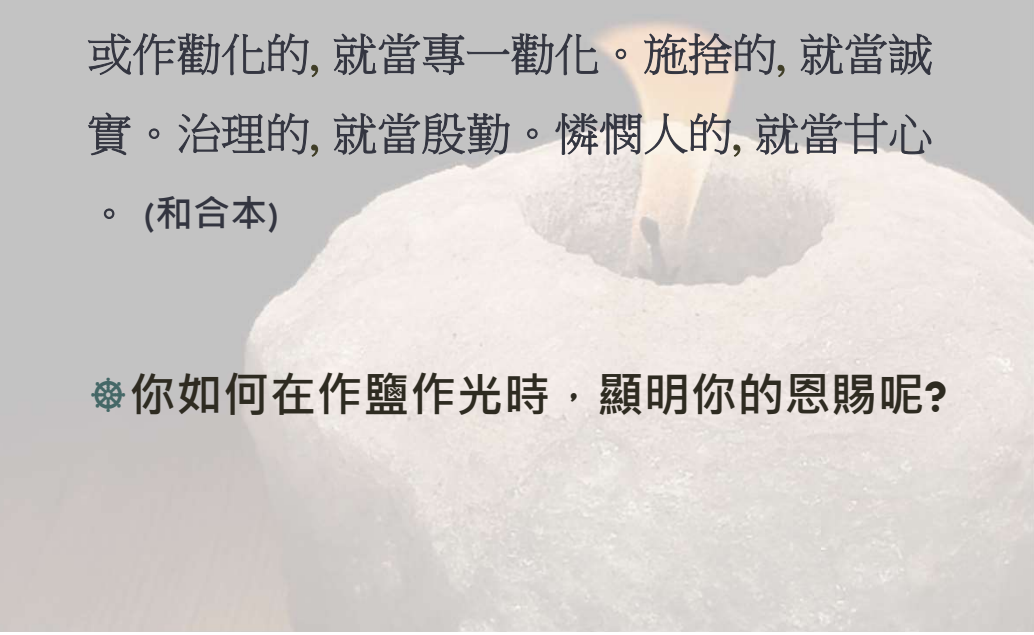
✿ How you are being salt and light shows up your gifts?

當我們實踐 神的國度時，便會發現自己內在的恩賜。

羅馬書 十二: 6-8

⁶ 按我們所得的恩賜，各有不同，或說預言，就當照著信心的程度說預言。⁷ 或作執事，就當專一執事，或作教導的，就當專一教導。⁸ 或作勸化的，就當專一勸化。施捨的，就當誠實。治理的，就當殷勤。憐憫人的，就當甘心。
。(和合本)

✿ 你如何在作鹽作光時，顯明你的恩賜呢？



A vibrant landscape photograph of a lavender field. The foreground and middle ground are filled with rows of blooming purple lavender plants. In the background, a line of green trees stands on a slight rise, with a wooden fence visible behind them. The sky is a deep blue with scattered white and grey clouds. A large, irregular black shape, resembling a hand or a brushstroke, is positioned on the right side of the image, partially obscuring the lavender field and serving as a background for the text.

**Welcome to
Network Church**

歡迎來到網絡教會

Photo credit: Andrew Chan